



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 September 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Форум по вопросам меньшинств
Пятая сессия
Женева, 27–28 ноября 2012 года

**Проект рекомендаций по осуществлению Декларации
о правах лиц, принадлежащих к национальным
или этническим, религиозным и языковым
меньшинствам: поиск положительного опыта
и возможностей**

Записка секретариата

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–13	3
II. Рекомендации	14–69	5
A. Национальные, региональные и местные органы управления	20–38	6
B. Национальные правозащитные учреждения	39–47	9
C. Группы меньшинств и организации гражданского общества	48–53	11
D. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций.....	54–66	12
E. Региональные межправительственные органы.....	67–69	14

I. Введение

1. В 2012 году отмечается двадцатая годовщина принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Декларация служит авторитетным руководством и содержит основные нормы в области прав меньшинств, начиная с защиты существования и самобытности и кончая их недискриминацией и активным участием в культурной, религиозной, социальной, экономической и общественной жизни.

2. Двадцатая годовщина открывает широкие возможности для повышения осведомленности на различных уровнях о положениях Декларации и ее принципах, позволяет рассмотреть широкий спектр мероприятий по ее практическому осуществлению различными заинтересованными сторонами, а также влияние Декларации на национальное законодательство, институциональные механизмы и их деятельность и программы по поощрению прав лиц, принадлежащих к меньшинствам.

3. Предыдущие сессии Форума продемонстрировали наличие различных подходов к защите прав меньшинств, в зависимости от конкретных обстоятельств и факторов, таких как исторические, культурные и религиозные традиции и политические системы. Настоящая сессия Форума открывает всем заинтересованным сторонам возможность поделиться своими взглядами на существующую практику, подходы и механизмы, которые, вероятно, могут применяться в других странах, а также на возможные различные и креативные пути дальнейшего осуществления Декларации.

4. Информация, представленная государственными и другими субъектами показывает, что национальная институциональная база способствует разработке законодательства и политики, а также подготовке, реализации, мониторингу и оценке программ, связанных с меньшинствами. Хотя антидискриминационные меры имеют важнейшее значение, права меньшинств зачастую требуют от государств принятия специальных мер по решению долгосрочных проблем дискриминации и неравенства, в связи с чем возникает необходимость уделения им особого институционального внимания. Важнейшими аспектами повышения институционального внимания к правам меньшинств являются более тщательный учет проблематики меньшинств и расширение их представительства и эффективного участия в работе различных институтов, таких как правозащитные органы и министерства, занимающиеся ключевыми проблемами меньшинств.

5. В преамбуле Декларации подчеркивается, что постоянное поощрение и осуществление прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом и в демократических рамках на основе верховенства закона способствовало бы укреплению дружбы и сотрудничества между народами и государствами. Обеспечение конструктивного и осознанного участия меньшинств в жизни общества и в решении непосредственно касающихся их проблем является одним из средств поощрения стабильности и интеграции в обществ, в которых они проживают.

6. Декларация требует принятия позитивных мер в области законотворчества и разработки политики и программ. В соответствии с пунктом 1 статьи 1 государства "должны охранять на их соответствующих территориях существование и самобытность национальных или этнических, культурных, религиозных и

языковых меньшинств и поощрять создание условий для развития этой самобытности". Пункт 2 статьи 1 требует от государств "принимать надлежащие законодательные и другие меры для достижения этих целей". Пункт 1 статьи 4 предписывает государствам "принимать при необходимости меры для обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все свои права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом". Наряду с этим пункт 2 статьи 4 призывает государства принимать "меры для создания благоприятных условий, позволяющих лицам, принадлежащим к меньшинствам, выражать свои особенности и развивать свои культуру, язык, религию, традиции и обычаи, за исключением тех случаев, когда конкретная деятельность осуществляется в нарушение национального законодательства и противоречит международным нормам". Статья 5 Декларации гласит, что "национальная политика и программы планируются и осуществляются при должном учете законных интересов лиц, принадлежащих к меньшинствам".

7. В соответствии с резолюциями 6/15 и 19/23 Совета по правам человека настоящий документ содержит проект рекомендаций, которые образуют основу дискуссии на Форуме. На своей пятой сессии Форум постарается добиться конкретного и осязаемого результата в виде тематических рекомендаций, имеющих практическое значение для всех заинтересованных сторон. Итоговый документ, содержащий окончательный вариант рекомендаций, будет представлен Независимым экспертом по вопросам меньшинств на рассмотрение Совету по правам человека на его двадцать второй сессии.

8. Целью Декларации является поощрение осуществления принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международном пакте о гражданских и политических правах и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, а также в других соответствующих международных и региональных договорах.

9. Как и на предыдущих сессиях Форума, перечень вопросов, затронутых в рекомендациях, не является исчерпывающим. Следует надеяться, что рекомендации будут конструктивно истолкованы в процессе сотрудничества и диалога с общинами меньшинств с учетом обязательств государств эффективно применять на практике стандарты в области прав человека.

10. Рекомендации составлены в общих формулировках и могут использоваться в странах с различными историческими, культурными и религиозными традициями при полном уважении универсальных прав человека. В ходе Форума будет учитываться наличие широкого разнообразия стран и ситуаций, в которых находятся меньшинства, что, соответственно, потребует в каждом конкретном государстве принятия различных мер для поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих меньшинствам. Форум также напомним, что подобные меры должны отслеживаться и пересматриваться на регулярной основе для обеспечения достижения поставленных целей. Форум постоянно подчеркивает, что стандартные решения, как правило, невозможны и нежелательны и что в этой связи необходимо учитывать этот фактор при реализации рекомендаций.

11. В преамбуле Декларации подчеркивается важная роль, которую должна играть Организация Объединенных Наций в деле защиты меньшинств, а также содержится ссылка на работу, проделанную в этом направлении различными субъектами в рамках системы. Ссылка также делается на важную роль, которую играют межправительственные и неправительственные организации в деле за-

щиты меньшинств и поощрения их прав. Подчеркивается также необходимость обеспечения еще более эффективного претворения в жизнь международных договоров по правам человека применительно к правам лиц, принадлежащих к меньшинствам.

12. В этой связи содержащиеся в настоящем документе рекомендации ориентированы и рассчитаны на широкий круг заинтересованных сторон, занимающихся проблематикой поощрения и защиты прав меньшинств, включая государства – члены Организации Объединенных Наций и учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, а также на национальные правозащитные учреждения и организации гражданского общества и, что не менее важно, на самих лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам в качестве носителей этих прав.

13. В своих усилиях по обеспечению полного осуществления положений Декларации все заинтересованные стороны призваны ссылаться на конкретные и ориентированные на практические действия рекомендации, сделанные на четырех предыдущих сессиях Форума, фокусируя свое внимание на ключевых тематических областях, касающихся меньшинств, и на таких вопросах, как право на образование, эффективное участие в политической жизни, эффективное участие в экономической жизни, и средства обеспечения прав женщин и девочек, принадлежащих к меньшинствам¹.

II. Рекомендации

14. Все страны должны подтвердить свою приверженность принципам, закрепленным в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и обеспечивать ее широкую популяризацию.

15. Правительства, национальные правозащитные учреждения, меньшинства, организации гражданского общества и региональные и международные правозащитные механизмы должны принимать меры по обеспечению информирования меньшинств об их правах, закрепленных в Декларации, и о других правозащитных стандартах и документах и сотрудничать с этой целью.

16. Все стороны должны проводить информационно-просветительскую работу, в том числе путем проведения кампаний по вопросам прав меньшинств, организации мероприятий, пропагандирующих Декларацию, а также путем распространения информации о соответствующих органах, департаментах или компетентных учреждениях и их службах, специализирующихся на различных аспектах прав меньшинств и вопросах равенства. Они также должны обеспечивать перевод Декларации на все языки меньшинств и ее широкое распространение. Пропагандистская деятельность должна быть направлена на общины меньшинств, в том числе через средства массовой информации меньшинств, а также на районы их проживания с использованием языков меньшинств.

17. Информация о правах меньшинств и общинах меньшинств должна также распространяться в обществе в целом, например путем проведения кампаний в средствах массовой информации, посвященных правам меньшинств, равенству и недискриминации, и посредством распространения справочных материалов по самой Декларации, а также по истории, культуре, традициям и вкладу в общество тех меньшинств, которые проживают в соответствующем государстве.

¹ См. A/HRC/10/11/Add.1, A/HRC/13/25, A/HRC/16/46 и A/HRC/19/71.

18. Особые усилия следует предпринять для преодоления любых трудностей, которые усугубляют физическую и социальную изоляцию некоторых общин меньшинств и отдельных лиц. В зависимости от контекста в целях пропаганды Декларации следует использовать творческий потенциал общин, задействуя такие средства, как театральные постановки и танцевальные представления, радиопередачи или распространение брошюр с упрощенными вариантами Декларации, а также другие материалы, рассказывающие о правах меньшинств, например в случае существования языковых или образовательных барьеров.

19. Все меры, принимаемые в целях осуществления рекомендаций, сделанных на этой сессии Форума, должны в максимально возможной степени получать дальнейшее развитие, планироваться, реализовываться и пересматриваться при активном и действенном участии меньшинств. Условия для такого взаимодействия и механизмы по содействию обмену мнениями должны создаваться всеми заинтересованными сторонами. В ходе этого процесса надлежит также в полной мере принимать во внимание различные мнения, бытующие в группах меньшинств, включая мнения женщин из их числа.

А. Национальные, региональные и местные правительства

20. Правительства несут основную обязанность по осуществлению Декларации, а также других стандартов и договоров в области прав меньшинств. Государствам следует ясно признать разнообразие их соответствующих обществ, включая расовые, этнические, религиозные и языковые аспекты. Государства должны продемонстрировать свою приверженность делу защиты прав меньшинств путем последовательного учета и отражения вопросов, касающихся меньшинств, в политике и практической деятельности правительств.

21. Положения Декларации и другие соответствующие международные и региональные стандарты в области прав меньшинств надлежит включать во внутреннее право, обеспечивая таким образом прочную правовую основу защиты прав меньшинств. Рекомендуются принимать отдельное антидискриминационное законодательство, включающее права меньшинств. Правительствам надлежит также пересматривать и при необходимости изменять любое законодательство, политику или практику, являющиеся дискриминационными или оказывающие несоразмерно негативное воздействие на некоторые группы меньшинств, с целью приведения их в соответствие с положениями Декларации.

22. В дополнение к принятию внутреннего антидискриминационного законодательства, запрещающего прямую и косвенную дискриминацию лиц, принадлежащих к меньшинствам, правительствам следует обеспечивать практическое применение этого законодательства, в том числе на местном уровне, беспрепятственный доступ к имеющимся средствам правовой защиты, а также применение соответствующих наказаний в случае нарушений.

23. Государствам, которые еще не приняли законы, обеспечивающие защиту от актов или подстрекательства к совершению актов, которые физически угрожают существованию меньшинств или их самобытности, надлежит это сделать.

24. Следует принимать меры по обеспечению доступа к правосудию для лиц, относящихся к группам меньшинств, в том числе посредством проведения среди общественности и сотрудников правоприменительных органов курсов по изучению прав, закрепленных в Декларации и в соответствующем национальном законодательстве по правам меньшинств. Соответствующие государственные учреждения должны рассмотреть возможность организации курсов про-

фессиональной подготовки по вопросам прав меньшинств, недискриминации и равенства, передовой практики и методологии. Такую подготовку должны получать представители широкой общественности и сотрудники правоприменительных органов.

25. В соответствии с позитивными обязательствами, содержащимися в Декларации, правительствам надлежит рассмотреть вопрос о необходимости разработки специальных мер, политики и программ по борьбе с укоренившимися проявлениями дискриминации и отчуждением, с которыми сталкиваются лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам. Такие меры должны предполагать достижение четко поставленных целей с указанием конкретных сроков и отслеживаться с целью оценки их воздействия на ситуации меньшинств, находящихся в уязвимом положении, и в целях обеспечения недискриминационного характера этих мер.

26. Правительства должны обеспечивать достаточный объем финансовых средств, выделяемых на улучшение ситуации общин меньшинств, находящихся в уязвимом положении, а также выделение адекватных ресурсов для обеспечения применения в полном объеме национальных и международных стандартов в области прав меньшинств. При необходимости следует резервировать/перераспределять средства для поддержки деятельности, связанной с поощрением и защитой прав меньшинств.

27. Правительствам надлежит проводить исследовательскую работу в консультации с группами меньшинств для оценки положения меньшинств на национальном уровне, понимания их опыта, потребностей и проблем и добиваться их участия в мероприятиях по обеспечению их прав. С учетом положений Декларации в ходе такой исследовательской работы надлежит оценивать ситуацию меньшинств и стоящие перед ними проблемы в таких областях, как свобода и возможность развивать свою культуру, религию и язык, а также изучать проблемные для меньшинств ситуации, включая доступ к качественному образованию, занятости, здравоохранению и жилью, а также их способность активно участвовать в общественной жизни.

28. Национальным статистическим учреждениям надлежит предоставить полномочия по сбору дезагрегированных данных и разработке внутренних критериев оценки вопросов меньшинств и соответствующих методологий сбора и анализа данных по этнической принадлежности, религии и языку. Правительствам нужно организовать деятельность по сбору данных, которая будет планироваться и осуществляться в тесном взаимодействии с меньшинствами. Сбор данных должен проводиться с учетом интересов этнических групп и на добровольной основе при уважении права меньшинств на самоидентификацию при полном уважении частной жизни и анонимности затрагиваемых лиц и в соответствии с международными стандартами защиты персональных данных.

29. Государственные и частные структуры и органы должны уделять повышенное внимание вопросам меньшинств и правам, закрепленным в Декларации. Кадровый состав таких структур должен периодически пересматриваться с целью обеспечить представленность различных меньшинств, входящих в общество, параллельно с выявлением видов передовой практики, целью которых является расширение представительства и участия меньшинств и устранение существующих несоответствий. При необходимости следует рассмотреть вопрос о назначении представителей меньшинств в качестве экспертов или для работы в специализированных секциях, однако их деятельность не должна ограничиваться этой ролью.

30. Принимая во внимание национальный контекст, правительства, в консультации с меньшинствами, должны рассмотреть вопрос о создании специализированных национальных учреждений или инстанций, уполномоченных заниматься вопросами меньшинств, или соответствующих департаментов, отделов и координационных центров в рамках уже существующих учреждений в целях распространения информации о Декларации и национальных законах, касающихся меньшинств. Подобная институционализация должна фокусировать деятельность правительства и содействовать разработке действенных инициатив в области политики и программ и намечать подходы к решению проблем, стоящих перед меньшинствами.

31. Государствам надлежит создавать информационные или консультативные органы при активном участии меньшинств, с тем чтобы обеспечить учет их проблем и мнений директивными органами. Таким структурам, предпочтительно создаваемым на национальном и региональном или местном уровнях, следует обеспечить политическую значимость, адекватные ресурсы и возможность предоставлять эффективные консультации по вопросам, касающимся меньшинств.

32. Меры по улучшению представленности и активизации участия меньшинств во всех областях жизни, включая целенаправленный набор и учебно-педагогические мероприятия, следует принимать и поощрять как в государственном, так и в частном секторе. Меньшинства должны быть представлены в наблюдательных и регулирующих органах, ответственных, например, за предоставление услуг в области правоприменения.

33. Правительствам надлежит разрабатывать и осуществлять инклюзивную и целенаправленную политику в сфере образования, обеспечивающую доступ к высококачественному образованию для всех лиц, принадлежащих к меньшинствам, а также возможность, там, где это необходимо, обучаться на их родном языке в соответствии с положениями Декларации. Следует развивать межкультурные подходы в области образования, учитывающие интересы меньшинств, с уделением особого внимания обсуждению вопросов плюрализма и вклада меньшинств в общество и развенчанию негативных стереотипов и мифов.

34. Образование в области прав человека для всех должно стать составной частью национальной политики в области образования и включать момент, касающийся прав меньшинств. Правительствам надлежит сотрудничать с организациями, выступающими за права меньшинств, в разработке материалов, рассказывающих о правах и общинах меньшинств, проживающих в конкретном государстве, и обеспечивать всестороннее отражение и включение проблематики меньшинств в программы школьного обучения.

35. Государствам следует поддерживать и финансировать организации меньшинств, которые зачастую имеют более точное представление о проблемах, с которыми сталкиваются их группы, и лучше, чем кто-либо другой, могут наладить отношения с общинами и предоставлять особые услуги и информацию. Сотрудничество с такими организациями должно устанавливаться в целях создания или укрепления связей между всеми соответствующими государственными органами и меньшинствами, с тем чтобы они могли выступать в качестве посредников или координаторов при проведении консультаций, организуемых правительством между различными группами меньшинств и обществом в целом.

36. Государствам надлежит содействовать равноправному доступу меньшинств к новым информационно-коммуникационным технологиям, включая

Интернет и онлайн-социальные сети, в качестве важнейшего аспекта демократизации информации и инструмента распространения знаний и поощрения эффективного участия меньшинств, в том числе молодежи, во всех сферах жизни. Информация, касающаяся меньшинств, должна, там, где это возможно, быть доступной на языках меньшинств, в том числе посредством создания их собственного медийного потенциала.

37. Государствам надлежит в полном объеме сотрудничать с различными международными и региональными правозащитными механизмами, в том числе выполнять их рекомендации и, при необходимости, запрашивать техническую помощь с их стороны. Там, где это целесообразно, страновые доклады, представляемые договорным органам по правам человека, должны содержать информацию о положении меньшинств в конкретном государстве и о мерах, принимаемых в целях осуществления Декларации и других стандартов в области прав меньшинств.

38. В условиях нынешней сложной глобальной экономической конъюнктуры правительствам надлежит обеспечивать, чтобы меры жесткой экономии и другие инициативы по исправлению ситуации не оказывали непропорционально негативного воздействия на меньшинства, которые могут оказаться более уязвимыми. Государствам следует создавать механизмы мониторинга по предупреждению трудностей для меньшинств, которые могут возникать в контексте экономического кризиса.

В. Национальные правозащитные учреждения

39. Национальным правозащитным учреждениям следует рассмотреть вопрос о создании в рамках своих секретариатов специальных механизмов, например департаментов, секторов или координационных пунктов, которые занимались бы вопросами меньшинств. Права и проблематика меньшинств должны в полном объеме отражаться в их мероприятиях и программах. Эти учреждения должны разрабатывать конкретные программы, мероприятия и проекты на основе положений Декларации, в том числе касающиеся участия, образования, языковых прав, гражданского воспитания и других ключевых проблем, касающихся меньшинств. Один из разделов их вебсайта должен быть посвящен проблематике меньшинств и доступен на их языках. Эти учреждения также должны использовать содержащиеся в Декларации принципы в качестве ориентиров в процессе разработки и пересмотра законодательства, касающегося вопросов меньшинств.

40. Национальным правозащитным учреждениям следует накапливать свой собственный опыт в вопросах прав меньшинств и обеспечивать представительство меньшинств в своих руководящих органах, а также в кадровом составе, в том числе на высших уровнях. Кандидаты из числа меньшинств, включая женщин, могут быть задействованы для выполнения функций экспертов или для работы в специализированных секциях; однако их деятельность не должна ограничиваться этой ролью.

41. Национальным правозащитным учреждениям следует рассмотреть вопрос о создании, по возможности, региональных или местных подразделений своих отделений, в том числе в районах концентрации общин меньшинств, и в местах, где общины могут сталкиваться с особыми проблемами, такими как нищета, конфликт или перемещение. Отделениям необходимо предоставлять как кадровые, так и материально-технические ресурсы, в частности надлежащие средства транспорта и связи для содействия осуществлению информации-

онно-просветительских программ. Местные отделения и подразделения должны стараться углублять свои знания вопросов, касающихся прав местных меньшинств, отслеживать изменяющиеся ситуации, строить отношения с общинами и властями и эффективно заниматься решением проблем меньшинств. Они также должны обеспечивать, чтобы местная проблематика учитывалась на региональном и национальном уровнях в процессе принятия решений и разработки политики и чтобы национальная политика и программы в свою очередь служили интересам меньшинств, проживающих в отдаленных районах, и приносили им пользу.

42. Услуги по рассмотрению жалоб, предоставляемые национальными правозащитными учреждениями, должны быть легкодоступными для меньшинств. Следует также обеспечить непосредственный доступ меньшинств, через центральные отделения, а также региональные и местные подразделения, к информации или ресурсам, позволяющим им подавать жалобы, вести дело или добиваться решения конкретной проблемы без обращения в суд, включая, где это возможно, посреднические услуги. Национальным правозащитным учреждениям следует предоставлять правовую помощь меньшинствам в случае передачи вопросов меньшинств на национальный уровень, а также при их вынесении на рассмотрение в региональные и международные механизмы защиты прав человека.

43. Национальным правозащитным учреждениям надлежит расширять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и региональными специальными процедурами и механизмами, предоставляя им обновленную информацию о случаях нарушений прав меньшинств и о положении меньшинств в своих государствах, а также побуждая свои правительства активнее приглашать и принимать в стране соответствующих мандатариев.

44. Национальным правозащитным учреждениям надлежит сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций и региональными и межправительственными механизмами защиты прав человека, в частности, путем направления докладов по проблемам меньшинств в соответствующие органы в контексте требований представления страновых докладов или путем предоставления информации в рамках процесса универсального периодического обзора, проводимого Советом по правам человека.

45. Национальные правозащитные учреждения должны играть одну из ведущих ролей в деле обеспечения образования по правам человека для всех общин меньшинств и остальных групп населения в соответствии с планом действий Всемирной программы образования в области прав человека и обеспечивать, чтобы положения Декларации отражались в инициативах, касающихся образования в области прав человека.

46. Национальным правозащитным учреждениям следует уделять особое внимание правам меньшинств при разработке информационно-просветительских и образовательных программ в области прав человека, эффективно используя Декларацию и комментарий к ней² и обеспечивая доступность правозащитных материалов на языках меньшинств. Им следует сотрудничать с аналогичными учреждениями в своем районе и за его пределами для обмена опытом и передовой практикой при разработке таких материалов.

47. Национальные правозащитные учреждения должны дополнять деятельность правительственных субъектов в таких областях, как профессиональная

² E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/2.

подготовка государственных должностных лиц и сотрудников правоприменительных органов, разработка и осуществление проектов достижения равенства и обеспечение равного доступа к правосудию всем лицам, принадлежащим к меньшинствам. Им надлежит проводить социальные обзоры, консультации и рабочие совещания по проблематике меньшинств, а также предоставлять целевую подготовку основным заинтересованным сторонам, таким как журналисты и правозащитники.

С. Организации меньшинств и гражданского общества

48. Организации меньшинств и гражданского общества должны распространять информацию о Декларации и анализировать степень включения вопросов меньшинств и использования Декларации в своей работе. Им надлежит использовать Декларацию для привлечения внимания правительств к вопросам, затрагивающим меньшинства в их государствах.

49. Группам меньшинств и организациям гражданского общества следует разработать конкретные программы по информированию меньшинств об их правах и доступных им средствах правовой защиты в случае нарушения этих прав. Им следует оказывать меньшинствам помощь путем предоставления правовых консультаций, рекомендаций и представительства в ходе процессуальных действий с целью содействия им в обеспечении их прав на национальном уровне.

50. Следует также предоставлять помощь в случаях, касающихся дискриминации и других нарушений прав меньшинств, которые могут выноситься на рассмотрение региональных и международных правозащитных механизмов. Так, например, группам меньшинств следует рассмотреть вопрос о предоставлении, в случае необходимости, информации Независимому эксперту по вопросам меньшинств, а также другим соответствующим специальным процедурам и изучить вопрос о направлении докладов договорным органам в контексте странных докладов. Они также должны внимательно следить за процессом универсального периодического обзора, проводимого Советом по правам человека, содействовать выполнению рекомендаций по вопросам меньшинств, сделанных в ходе обзора, и готовить и направлять доклады, с тем чтобы внести свой вклад в подготовку следующего обзора по соответствующему государству.

51. Группы меньшинств должны создавать свои собственные организации и ассоциации в целях поощрения прав меньшинств и защиты культурной, религиозной и языковой самобытности меньшинств на местном и национальном уровнях. Они должны стремиться к установлению сотрудничества с соответствующими заинтересованными сторонами в целях укрепления своего потенциала, в частности путем организации профессиональной подготовки в области прав меньшинств и действующих стандартов и механизмов, формирования навыков пропагандистской работы и написания докладов, проведения информационно-просветительских рабочих совещаний и семинаров, а также посредством разработки программ наставничества.

52. Группам меньшинств и организациям гражданского общества следует рассмотреть вопрос о создании или оказании поддержки на местном уровне группам активистов, занимающимся проблемами меньшинств по мере их возникновения, и создавать коалиции и сети для активизации на национальном, региональном и международном уровнях деятельности в защиту прав меньшинств или присоединиться к таким структурам с целью их использования, в частности, для обмена опытом по вопросам эффективного использования Декларации.

53. Группы меньшинств должны знать, что их интересы представлены в ходе совещаний существующих механизмов, компетентных в вопросах меньшинств, и принимать активное участие в сессиях Форума по вопросам меньшинств и сотрудничать с Независимым экспертом по вопросам меньшинств. Помимо повышения осведомленности о положении меньшинств в своих странах, они должны использовать такие возможности для установления партнерских отношений с другими организациями.

D. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций

54. Права меньшинств должны учитываться в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Все правозащитные органы Организации Объединенных Наций должны предметно и систематически интересоваться вопросами меньшинств в рамках своих соответствующих мандатов. С учетом сферы их компетенции им следовало бы рассмотреть возможность разработки конкретной политики по вопросам меньшинств. Им необходимо накапливать свой собственный опыт в вопросах меньшинств, в том числе посредством назначения эксперта, конкретно занимающегося этими вопросами, и обеспечить присутствие представителей меньшинств в своем кадровом составе.

55. Инициативы Организации Объединенных Наций в области профессиональной подготовки должны включать вопросы, касающиеся национальных или этнических, религиозных и языковых меньшинств. Права меньшинств следует включать в учебные материалы и другие готовящиеся дидактические инструменты и ресурсы.

56. К департаментам, учреждениям, программам и фондам Организации Объединенных Наций, участвующим в недавно созданной Организацией Объединенных Наций сети по борьбе с расовой дискриминацией и защите меньшинств, обращается настоятельный призыв активно участвовать в работе этой сети, координируемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), разрабатывая для системы Организации Объединенных Наций рекомендации в области борьбы с расовой дискриминацией и защиты меньшинств в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека и другими основополагающими стандартами и с учетом эффективной практики, а также выполняя любые другие задачи в интересах сети. Соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, пока не являющимся членами этой сети, предлагается назначить координаторов по вопросам борьбы с расовой дискриминацией и защиты национальных или этнических, языковых и религиозных меньшинств.

57. Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос о провозглашении международного дня прав меньшинств с целью воздать должное многообразию всех обществ, а также богатой культуре и традициям групп меньшинств, присутствующих в каждом государстве. Содействуя межкультурному диалогу между различными группами в стране, празднование такого дня могло бы также использоваться в целях расширения осведомленности о Декларации и выявления различных подходов, способных обеспечить ее практическое осуществление. Следует поощрять государства отмечать этот день в национальном масштабе и проводить мероприятия с целью повышения осведомленности об общинах национальных меньшинств, их проблемах и положениях Декларации.

58. Мандатариям и рабочим группам Совета по правам человека, а также специальным представителям Генерального секретаря следует продолжать изучать там, где это необходимо, и в соответствии со своими мандатами, положение меньшинств, пропагандировать Декларацию и использовать ее в своей работе.

59. Договорным органам надлежит просить государства представлять в своих периодических докладах информацию о положении меньшинств и разрабатываемых ими политике и программах, направленных на обеспечение полного осуществления прав меньшинств. Договорным органам следует рассмотреть вопрос о подготовке на основе Декларации замечаний общего порядка или рекомендаций по правам меньшинств для привлечения внимания государств к этой проблематике.

60. Следует создать фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для меньшинств, с тем чтобы позволить их представителям использовать правозащитные механизмы системы Организации Объединенных Наций, принимать участие в их работе и оказывать им содействие. Из средств этого фонда будут финансироваться проекты, в том числе проекты, руководимые группами меньшинств, направленные на поощрение и защиту прав меньшинств. Этот фонд смог бы также оказывать поддержку проектам, реализуемым группами меньшинств и их организациями и направленным на пропаганду Декларации и обеспечение ее практического осуществления.

61. Учреждения, занимающиеся вопросами развития, должны обеспечивать полное и действенное участие меньшинств в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке всех программ или проектов, касающихся меньшинств или регионов их проживания. Они должны обеспечивать активное участие лиц, принадлежащих к различным группам меньшинств, в консультациях, проводимых с организациями гражданского общества по вопросам, касающимся процессов развития. С этой целью они могли бы обеспечивать доступ меньшинств к информации об их деятельности путем проведения активной работы среди групп, общин и средств массовой информации меньшинств, проводя собрания в регионах с преобладающим проживанием меньшинств, предлагая услуги в области перевода и содействуя участию в этих встречах.

62. В проектах технического сотрудничества и помощи следует учитывать содержащиеся в Декларации стандарты, в том числе руководящие указания, предусмотренные в таких документах, как *Права меньшинств: международные стандарты и руководство по их соблюдению*³ (подготовлен УВКПЧ) и *Маргинализированные меньшинства при разработке программ в интересах развития* (опубликован Программой развития Организации Объединенных Наций)⁴.

63. Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека следует:

а) спонсировать учебные семинары для содействия осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, включая ссылки на рекомендации Форума по вопросам меньшинств;

³ Имеется по адресу: www.ohchr.org/Documents/Publications/MinorityRights_en.pdf.

⁴ Имеется по адресу: www.ohchr.org/Documents/Issues/Minorities/UNDPMarginalisedMinorities.pdf.

б) рекомендовать государствам разрабатывать и/или расширять такие инициативы в области профессиональной подготовки молодежи из числа меньшинств, как стипендии для меньшинств и стажировки в национальных, региональных и международных правительственных учреждениях, таких как учреждения Организации Объединенных Наций.

64. Сотрудникам Организации Объединенных Наций следует продолжать использовать Сеть по правам человека Организации Объединенных Наций (HuriTALK) с целью обмена опытом и примерами передовой практики в области законодательства и политики в вопросах равенства и недискриминации и обращаться за консультациями по вопросам осуществления Декларации на практике.

65. В контексте универсального периодического обзора всем заинтересованным сторонам, включая государства-члены, неправительственные организации и УВКПЧ, следует запрашивать конкретную информацию, касающуюся положения меньшинств в государствах – объектах обзора, и выступать с рекомендациями, направленными на обеспечение осуществления Декларации.

66. Органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, присутствующим в странах, следует рассмотреть вопрос об укреплении их институционального потенциала в целях накопления необходимого опыта и уделения внимания вопросам меньшинств, а также, по возможности, принимать на работу сотрудников из числа меньшинств. Им также надлежит оказывать поддержку национальным правозащитным учреждениям в создании региональных отделений с целью содействовать их просветительской деятельности и обеспечению их доступности на всей территории государства, в том числе в отдаленных и более изолированных районах, где могут проживать группы меньшинств.

Е. Региональные межправительственные органы

67. Региональным межправительственным органам следует вести работу по привлечению более пристального внимания к вопросам меньшинств в их соответствующих регионах, в том числе путем активного проведения информационных мероприятий и пропаганды Декларации в их работе и путем содействия ее применению на национальном уровне. На положения Декларации следует ссылаться при разработке региональных правозащитных стандартов, поддержке судебных исков, связанных с вопросами меньшинств в региональных судах и наблюдательных органах, а также в усилиях по мониторингу достижений конкретного государства в области прав меньшинств.

68. Региональным органам следует также проводить деятельность по разработке стандартов и принципов, в том числе путем принятия документов по вопросам недискриминации, равенства и прав меньшинств. Включение в региональные стандарты четких положений о правах меньшинств могло бы привлечь и в большей степени сфокусировать внимание на правах меньшинств на региональном и национальном уровнях.

69. Региональным правозащитным механизмам следует оценивать ту степень, в которой вопросы меньшинств отражаются в их работе, и устранять любые возможные недостатки путем включения вопросов меньшинств в проводимые мероприятия и программы. В своих усилиях по уделению большего внимания проблематике меньшинств они должны рассмотреть вопрос о создании тематических и/или специальных механизмов, таких как региональные рабочие группы по меньшинствам, уполномоченные по правам меньшинств или другие соответствующие механизмы.
